



Programa de  
Aprendizaje  
Permanente



## CONVOCATÒRIA DEL PROGRAMA D'AJUDES PER A MOBILITAT DEL PERSONAL D'ADMINISTRACIÓ I SERVEIS AMB FINALITATS DE FORMACIÓ A EUROPA DURANT EL CURS 2013/14

La Universitat Jaume I (UJI) va nàixer amb la vocació de consolidar-se com una universitat dinàmica i emprenedora a fi d'aconseguir l'excel·lència en els serveis que s'ofereixen a la societat. Per aquest motiu, i amb la finalitat de continuar impulsant i promovent la internacionalització de l'UJI, es proporciona la possibilitat de mobilitat al personal d'administració i serveis (PAS) mitjançant l'acció que s'ofereix des de la Comissió Europea de portar a terme estades amb finalitats de formació (Staff mobility for training – STT) en entitats estrangeres europees amb finançament de l'Agència Nacional Erasmus. A més, i per a continuar millorant la formació en llengües estrangeres, en aquesta convocatòria també es continua apostant per la mobilitat del PAS per a l'assistència a cursos d'idiomes.

Per tot això, aquest Rectorat, **RESOL:**

**Primer.** Convocar un concurs públic per a la concessió d'ajudes per a accions de mobilitat del PAS de l'UJI amb finalitats de formació en universitats o empreses o altres organitzacions no universitàries estrangeres europees i per a l'assistència a cursos d'idiomes durant el curs acadèmic 2013/14, a càrrec del centre de despesa VCRIIM L2, projecte 11G015, subprojecte 01, línia 13003 i línia 00000, per un import global de 11.300 euros. Aquest crèdit inicial podrà ser ampliat en el cas que les necessitats així ho determinen a parer de l'òrgan resolutori de la convocatòria per mitjà del consegüent acord que, en tot cas, s'ha de publicar prèviament a la resolució de la convocatòria.

**Segon.** Aprovar les bases que regeixen aquesta convocatòria i que figuren en l'annex I.

**Tercer.** Publicar la convocatòria de les ajudes en la pàgina web de la Universitat.

Contra aquesta Resolució, que posa fi a la via administrativa, es pot interposar un recurs de reposició davant el Rectorat de la Universitat Jaume I en el termini d'un mes comptador a partir de l'endemà a la publicació, de conformitat amb els articles 114 a 116 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú, i un recurs contenciós administratiu davant el Jutjat Contenciós Administratiu de Castelló, dins dels dos mesos següents comptadors des de l'endemà de la publicació, de conformitat amb el que estableixen els articles 8, 14 i 46 de la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa. Tot això, sense perjudici que es pugui interposar qualsevol altre recurs que es cregui oportú.

El rector, i per delegació de firma (resolució de 26 de juny de 2012), la vicerectora de Cooperació, Relacions Internacionals i Institucionals i Multilingüisme,

Inmaculada Fortanet Gómez

Castelló de la Plana, 4 de novembre de 2013

# ANNEX I. BASES DEL PROGRAMA D'AJUDES DE MOBILITAT PER AL PERSONAL D'ADMINISTRACIÓ I SERVEIS A EUROPA

## Convocatòria per al curs 2013/14

### 1. Objecte de les bases.

La present convocatòria s'emmarca dins del Lifelong Learning Programme de la Unió Europea que ofereix la possibilitat de mobilitat del PAS a una altra entitat amb finalitats de formació (Staff mobility for training – STT). L'objectiu és que les persones beneficiàries aprenguen de les experiències i les bones pràctiques de la institució col·laboradora, així com conèixer noves metodologies, eines i formes d'organització per a aplicar al servei i difondre-les a l'UJI. S'espera que aquestes accions contribuïssin a assolir els objectius institucionals i del servei, a potenciar l'adaptació als canvis originats per l'espai europeu d'ensenyament superior i a afrontar amb millor situació les noves demandes culturals i socials que requereix l'entorn. Aquestes accions s'han de realitzar durant el curs 2013/14, i sempre abans del 30 de setembre de 2014, en universitats estrangeres europees amb possessió de la “Carta Universitària Erasmus” (Erasmus University Charter – EUC) o en empreses o altres organitzacions no universitàries estrangeres europees.

El llistat actualitzat amb les universitats amb EUC vàlida durant el curs 2013/14 es pot consultar a: [http://eacea.ec.europa.eu/llp/erasmus/documents/list\\_holders/euc-for-the-academic-year-2013-2014.pdf](http://eacea.ec.europa.eu/llp/erasmus/documents/list_holders/euc-for-the-academic-year-2013-2014.pdf).

A més, i per tal de continuar millorant la formació en llengües estrangeres i la internacionalització de l'UJI, en aquesta convocatòria també es continua apostant per la mobilitat del PAS per a l'assistència a cursos d'idiomes impartits en universitats o institucions d'educació superior estrangeres europees durant el curs 2013/14, i sempre abans del 30 de setembre de 2014.

### 2. Persones beneficiàries.

Es pot beneficiar d'aquestes ajudes el PAS funcionari de carrera, funcionari interí i personal contractat laboral fix. Aquesta condició s'ha de complir a la data de presentació de sol·licituds i s'ha de mantenir durant tot el període de l'estada.

També pot beneficiar-se d'aquestes ajudes el PAS que no pertanyi a les categories esmentades al paràgraf anterior, però aquestes sol·licituds només es consideraran en el cas que no es cobrisquen les places per les categories anteriors.

En el cas d'ajudes per a l'assistència a cursos d'idiomes les persones interessades no han pogut ser mai beneficiàries d'una ajuda d'aquest tipus abans (per a la realització de curs de llengua). A més, les persones interessades han d'acreditar, en el moment de la presentació de sol·licituds, un nivell mitjà de l'idioma estranger (B1.2) del curs mitjançant els certificats corresponents (es pot consultar la taula d'equivalències a la pàgina web: <http://www.uji.es/bin/serveis/slt/normativa/telle11.pdf>).

### 3. Destinacions.

Seguint les directrius establertes per la Comissió Europea, a través de l'Organisme Autònom de Programes Educatius Europeus (OAPPE), aquesta acció per a la formació de personal engloba dos tipus de destinacions:

- a) Mobilitat del PAS a una altra universitat estrangera de la Unió Europea amb possessió de la “Carta Universitària Erasmus” (Erasmus University Charter – EUC).

El llistat actualitzat amb les universitats amb EUC vàlida durant el curs 2012/13 es pot consultar a: [http://eacea.ec.europa.eu/llp/erasmus/documents/list\\_holders/euc-for-the-](http://eacea.ec.europa.eu/llp/erasmus/documents/list_holders/euc-for-the-)

[academic-year-2013-2014.pdf](#). Per a aquesta acció no és necessari que les universitats de destinació siguin sòcies de l'UJI.

b) Mobilitat del PAS a una empresa o organització no universitària estrangera de la Unió Europea. En aquesta modalitat, els següents tipus d'organitzacions NO son elegibles com a entitat d'acollida:

- Institucions de la Unió Europea i altres organismes de la Unió Europea, incloent-hi agències especialitzades (la llista es troba en la següent pàgina web: [ec.europa.eu/institutions/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/institutions/index_en.htm)).
- Organitzacions que gestionen programes comunitaris.
- Representacions diplomàtiques nacionals (ambaixades i consolats) del país d'origen.

Adicionalment, i tal com s'ha indicat en la base 1 d'aquesta convocatòria, l'UJI estableix la possibilitat d'un altre tipus d'acció de mobilitat:

c) Mobilitat del PAS per a la formació en llengües estrangeres mitjançant l'assistència a cursos d'idiomes impartits en universitats o institucions d'educació superior estrangeres europees.

En aquest cas c) d'ajudes per a l'assistència a cursos d'idiomes les persones interessades no han pogut ser mai beneficiàries d'una ajuda d'aquest tipus abans (per a la realització de curs de llengua).

#### **4. Duració i organització de l'estada i quantia de l'ajuda.**

4.1. La duració de la mobilitat pot ser entre 1 setmana (5 dies laborals) i 6 setmanes, encara que només es finançarà un màxim de 5 dies laborals. Es recomana una durada mínima de 5 dies laborals per tal que la mobilitat supose una aportació significativa. Excepcionalment, es permetran períodes inferiors a 5 dies amb una justificació detallada del contingut i de la rellevància d'una mobilitat més curta per al personal implicat.

4.2. L'organització del viatge, l'assegurança, l'allotjament i l'estada, la posada en contacte amb el personal de l'entitat de destinació i l'elaboració del programa de formació conjuntament amb la institució de destinació és responsabilitat de la persona sol·licitant.

Les persones que sol·liciten les accions dels apartats a) i b) poden triar elles mateixes un servei d'alguna universitat o d'alguna empresa o organització no universitària que s'adapte als seus interessos i que pugui resultar d'utilitat per al seu servei. En aquest cas, la persona interessada ha de realitzar les gestions necessàries per a localitzar la persona responsable del servei de la universitat o empresa o organització no universitària de destinació en la qual desitja realitzar l'estada i aconseguir una invitació o acceptació d'aquesta.

Les persones interessades també poden contactar amb l'Oficina de Relacions Internacionals (ORI) si desitgen que siga aquesta oficina la que establisca un primer contacte amb l'entitat escollida. En aquest cas, han de contactar amb l'ORI amb suficient temps d'antelació i indicar l'entitat triada, servei o departament i quines activitats es desitja portar a terme en aquella destinació. Aquesta opció no garanteix l'acceptació del centre receptor ni implica la concessió de l'ajuda (que es regeix pel barem de selecció establert en la base 8).

Les persones interessades en l'acció c) poden triar el curs de llengua que volen realitzar entre cursos oferits per alguna universitat estrangera europea. De forma orientativa, es pot consultar l'oferta disponible a la següent pàgina web: <http://www.uji.es/CA/serveis/otci/profpas/mobpas/destcurs.html>. Així mateix, han d'informar-se de l'oferta i disponibilitat de places, del preu de la matrícula del curs i, si se'ls concedeix l'ajuda en aquesta convocatòria, han de realitzar les gestions necessàries de matrícula i els tràmits d'admissió que requereix la universitat en qüestió.

4.3. Les ajudes estaran cofinançades per la Comissió Europea, a través de l'Organisme Autònom de Programes Educatius Europeus (OAPPE), i pel Vicerectorat Cooperació, Relacions Internacionals i Institucionals i Multilingüisme.

4.4. En el cas de les mobilitats de les accions a) i b) indicades en la base 3 d'aquesta convocatòria, l'ajuda pretén cobrir part de les despeses en concepte de locomoció, allotjament i manutenció. D'acord a normativa vigent a l'UJI i a les condicions del programa establertes per l'OAPPE, les ajudes seran fins a un import total màxim segons s'especifica a continuació:

	1 dia laboral	2 dies laborals	3 dies laborals	4 dies laborals	5 dies laborals
Fins a un màxim de	320€	440€	560€	680€	800€

Els dies laborals són dies laborals complets de formació durant l'estada, la justificació dels quals és d'acord al certificat d'estada emès per l'entitat de destinació. També és necessari aportar tots el justificants econòmics que procedisquen relatius a les despeses en concepte de locomoció i allotjament.

En el cas de les mobilitats en l'acció c) indicada en la base 3 d'aquesta convocatòria, l'ajuda pretén cobrir part de les despeses en concepte de locomoció, allotjament, manutenció i matrícula del curs d'idioma fins a un import total màxim de 1.100 euros. La duració de la mobilitat en aquest cas es justificarà segons el certificat d'aprofitament del curs emès per l'entitat de destinació. També és necessari aportar tots el justificants econòmics que procedisquen relatius a les despeses en concepte de locomoció, allotjament i matrícula del curs.

4.4. El total d'ajudes que s'adjudicaran en aquesta convocatòria és de 10 per a les accions a) i b) i 3 per a l'acció c) indicades en la base 3, tot i que el Vicerectorat Cooperació, Relacions Internacionals i Institucionals i Multilingüisme de l'UJI pot acordar la distribució del pressupost disponible i concedir més ajudes si ho considera necessari.

4.5. Es podrà sol·licitar un avançament de l'ajuda a partir del moment de l'acceptació segons la normativa vigent a l'UJI. El restant es farà efectiu quan es presente la documentació justificativa. L'import no justificat ha de tornar-se a la Universitat.

## 5. Sol·licituds i termini de presentació.

5.1. El termini de presentació de les sol·licituds estarà obert entre la data de publicació de la convocatòria i el **20 de novembre de 2013**.

5.2. Les sol·licituds, formalitzades correctament i dirigides a l'ORI, s'han de presentar al Registre General d'aquesta Universitat.

En el cas de les mobilitats en les accions a) (a una altra universitat estrangera europea amb EUC) i b) (a una empresa o organització no universitària estrangera europea) indicades en la base 3 d'aquesta convocatòria, la sol·licitud es formalitzarà presentant la següent documentació:

- a) Imprès de sol·licitud amb el vistiplau del responsable del servei (annex II).
- b) Programa de formació (*Training Programme*) que s'ha de desenvolupar durant l'estada, aprovat mitjançant les firmes de totes les parts (persona sol·licitant, persona responsable de l'estada a la universitat de destinació i persona de contacte institucional Erasmus a la universitat de destinació) excepte contacte Erasmus UJI. Aquesta firma, si escau, s'afegirà quan la sol·licitud arribi a l'ORI (Annex III). Cal que el pla de formació s'emplene amb el format (inclosos els logos) i l'estructura indicada (d'acord a les condicions de l'OAPPE) en llengua anglesa.
- c) Acreditació de nivell de llengües estrangeres, si es disposa, mitjançant els certificats corresponents (es pot consultar la taula d'equivalències d'acreditació disponible a la següent pàgina web: <http://www.uji.es/bin/serveis/slt/normativa/telle11.pdf>).

En el cas de les mobilitats en l'acció c) (curs de llengua) indicada en la base 3 d'aquesta convocatòria:

- a) Imprès de sol·licitud amb el vistiplau del responsable del servei (annex II).
- b) Programa i informació completa del curs de llengua estrangera.
- c) Acreditació d'un nivell mínim mitjà (B1.2) de l'idioma estranger del qual es fa el curs mitjançant els certificats corresponents (es pot consultar la taula d'equivalències d'acreditació disponible a la següent pàgina web: <http://www.uji.es/bin/serveis/slt/normativa/telle11.pdf>).
- d) Acreditació de nivell d'idioma del curs de llengua superior al mínim exigit de B1.2 i de nivell d'altres llengües estrangeres, si es disposa, mitjançant els certificats corresponents (es pot consultar la taula d'equivalències d'acreditació disponible a la següent pàgina web: <http://www.uji.es/bin/serveis/slt/normativa/telle11.pdf>).
- e) Informe del responsable del servei sobre la necessitat, idoneïtat e impacte en el servei de l'assistència a curs de llengua per a millorar les competències lingüístiques de la persona sol·licitant.

5.3. Així mateix, poden presentar-se als registres i oficines a les quals es refereix l'article 38.4 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

S'han d'adjuntar a la sol·licitud els documents i informacions determinats en la convocatòria, llevat que els documents exigits ja es troben en poder de qualsevol òrgan de la Universitat i, en aquest cas, la persona sol·licitant pot acollir-se al que estableix el paràgraf f) de l'article 35 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú, sempre que es faça constar la data i l'òrgan o dependència en què van ser presentats o, si escau, emesos, i quan no hagen transcorregut més de cinc anys des de la finalització del procediment a què corresponguen. En els supòsits d'impossibilitat material d'obtenir tal documentació, l'òrgan competent pot requerir a les persones sol·licitants la seua presentació o, si no n'hi ha, l'acreditació per altres mitjans dels requisits a què es refereix la dita documentació.

5.4. En aquesta convocatòria només s'acceptarà una sol·licitud per persona, prevaldrà sempre l'última que es reba en l'ORI i es desestimarà qualsevol altra sol·licitud presentada prèviament en la mateixa convocatòria.

## **6. Procediment de selecció.**

6.1. El procediment de concessió és el de concurrència competitiva, procediment pel qual la concessió es realitza mitjançant la comparació de les sol·licituds presentades a fi d'establir una prelación entre aquestes, d'acord amb els criteris de valoració establerts en la base 8, amb l'adjudicació d'aquelles que han obtingut un puntuació més elevada en aplicació dels esmentats criteris.

6.2. No obstant això, l'adjudicació d'aquestes ajudes es troba condicionada al límit fixat en la convocatòria dins del crèdit disponible.

## **7. Instrucció i resolució del procediment.**

7.1. La instrucció i resolució del procediment correspon al rector, sense perjudici de la delegació de firma, de 26 de juny de 2012, a favor de la vicerectora de Cooperació, Relacions Internacionals i Institucionals i Multilingüisme.

7.2. Finalitzat el termini de presentació de sol·licituds, s'exposarà a la pàgina web de l'ORI [www.uji.es/serveis/otci](http://www.uji.es/serveis/otci) la resolució per la qual s'aprova la llista provisional de persones admeses i excloses per a aquest procediment selectiu. Si la sol·licitud presentada no reuneix els requisits i/o qualsevol de les dades previstes en l'article 70 de l'esmentada Llei 30/1992, de règim jurídic de les administracions públiques i procediment administratiu comú, de conformitat amb el que disposa



l'article 59.6 d'aquesta, es requerirà la persona interessada perquè esmene les faltes o adjunte els documents preceptius en el termini màxim i improrrogable de 10 dies hàbils, amb l'avertència que, si no ho feia, es considerarà que ha desistit de la seua petició, amb una resolució prèvia, d'acord amb els termes i efectes previstos en l'article 71.1 de la dita llei. L'esmentat requeriment es realitzarà mitjançant la publicació de les llistes de sol·licituds admeses i excloses en la pàgina web de l'ORI: [www.uji.es/serveis/otci](http://www.uji.es/serveis/otci).

7.3. Així mateix, i de la mateixa manera que la disposada en el paràgraf anterior, es pot requerir a les persones interessades la millora de la informació i documentació presentada si es considera necessària per a una millor avaluació de les sol·licituds.

7.4. La valoració i examen de les sol·licituds admeses la portarà a terme una comissió de valoració, d'acord amb els criteris establits en la clàusula 8 de les presents bases que poden ser desglossats o matisats per l'esmentada comissió en el moment de la proposta d'adjudicació.

7.5. La comissió de valoració estarà composta per la direcció acadèmica de l'ORI, el cap del Servei de Recursos Humans, el gerent, una tècnica superior de l'ORI i una persona en representació sindical. Aquesta comissió emetrà una proposta de resolució de l'adjudicació de les ajudes.

7.6. La resolució de concessió serà emesa pel rector, sense perjudici de la delegació de firma corresponent. Contra aquesta resolució pot interposar-se potestativament recurs de reposició davant del mateix òrgan, en el termini d'un mes, comptador a partir de l'endemà al de la publicació de la resolució en la pàgina web [www.uji.es/serveis/otci](http://www.uji.es/serveis/otci); o pot interposar-se directament recurs contenciós administratiu en els termes que estableix la Llei reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

En cas d'interposar-se el recurs potestatiu de reposició no es pot interposar el recurs contenciós administratiu fins que siga resolt expressament o s'haja produït la desestimació presumpta d'aquell.

## **8. Criteris de valoració.**

8.1. Per a la concessió d'aquestes ajudes, sempre que la persona sol·licitant complisca els requisits exigits, es tindran en compte els següents criteris de valoració (que només s'aplicaran en el cas que el nombre de sol·licituds supere el nombre de places oferides):

En el cas de les mobilitats en les accions a) (a una altra universitat estrangera europea amb EUC) i b) (a una empresa o organització no universitària estrangera europea) indicades en la base 3 d'aquesta convocatòria:

- a) Que la persona sol·licitant no s'haja beneficiat mai d'una ajuda de mobilitat a Europa amb finalitats de formació. (3 punts)
- b) Que la persona sol·licitant no s'haja beneficiat mai d'una ajuda de mobilitat amb finalitats de formació dins a Amèrica, Àsia i Oceania. (1 punt)
- c) Nombre total d'ajudes rebudes dins d'algun programa de mobilitat per al PAS amb finalitats de formació durant els darrers tres cursos/anys 2010/11, 2011/12 i 2012/13 (inversament proporcional al nombre total d'ajudes rebudes fins a un màxim de 4). (Fins a 2 punts)
- d) Nivell d'anglès justificat mitjançant els certificats corresponents (<http://www.uji.es/bin/serveis/slt/normativa/telle11.pdf>). (Fins a 2 punts)
- e) Nivell d'altres d'idiomes estrangers justificats mitjançant els certificats corresponents (<http://www.uji.es/bin/serveis/slt/normativa/telle11.pdf>). (Fins a 2 punt)

En el cas de les mobilitats en l'acció c) (curs de llengua) indicada en la base 3 d'aquesta convocatòria:

Requisits persona sol·licitant: no haver sigut mai beneficiària d'una ajuda per a la realització de curs d'idioma i acreditació d'un nivell mitjà de l'idioma estranger (B1.2) del curs mitjançant els certificats corresponents (<http://www.uji.es/bin/serveis/slt/normativa/telle11.pdf>).

- a) Que la persona sol·licitant no s'haja beneficiat mai d'una ajuda de mobilitat a Europa amb finalitats de formació. (Fins a 1 punt)
- b) Que la persona sol·licitant no haja sigut mai beneficiària d'una ajuda de mobilitat amb finalitats de formació dins del programa d'ajudes de mobilitat per al PAS a Amèrica, Àsia i Oceania. (Fins a 1 punt)
- c) Nombre total d'ajudes rebudes dins d'algun programa de mobilitat per al PAS amb finalitats de formació durant els darrers tres cursos/anys 2010/11, 2011/12 i 2012/13 (inversament proporcional al nombre total d'ajudes rebudes fins a un màxim de 4). (Fins a 2 punts)
- d) Nivell d'idioma del curs de llengua superior al mínim exigít de B1.2 justificat mitjançant els certificats corresponents (<http://www.uji.es/bin/serveis/slt/normativa/telle11.pdf>). (Fins a 2 punts)
- e) Nivell d'altres idiomes estrangers (diferents al del curs) justificats mitjançant els certificats corresponents (<http://www.uji.es/bin/serveis/slt/normativa/telle11.pdf>). (Fins a 1 punt)

Es consideraran en darrer lloc les sol·licituds de personal que s'ha beneficiat d'una ajuda per a estades amb finalitats formatives en convocatòries anteriors però que, finalment, no l'ha realitzada sense causa justificada.

En el cas que existira més d'una sol·licitud del mateix servei a la mateixa entitat de destinació, en les mateixes dates i en plans de treball similars, la comissió de valoració pot resoldre que totes queden excloses.

8.2. Amb les puntuacions obtingudes es confeccionarà una llista en ordre descendent i s'assignarà a cada sol·licitud l'import de l'ajuda que li correspon fins que s'esgoti del crèdit disponible .

8.3. Es procurarà que el repartiment de les ajudes per estades amb finalitats formatives estiga equilibrat per serveis i països.

8.4. En cas d'empat, i sempre que s'haja esgotat el crèdit disponible, la comissió prendrà com a criteri de desempat la major puntuació obtinguda, en el cas de les accions a) y b), en primer lloc, en el criteri de baremació c), en cas d'igualtat, en segon lloc, en el criteri de baremació d), i, en cas d'igualtat, en tercer lloc, l'antiguitat en el lloc de treball. I en el cas de l'acció c), en primer lloc, la major puntuació obtinguda en el criteri de baremació c), en cas d'igualtat, en segon lloc, en el criteri de baremació d), i, en cas d'igualtat, en tercer lloc, l'antiguitat en el lloc de treball.

## 9. Justificació.

En el termini màxim de 20 dies hàbils des de la tornada, la persona beneficiària haurà de presentar la següent documentació degudament emplenada i signada en l'ORI (Eva Bellés Bellés, [ebelles@uji.es](mailto:ebelles@uji.es), Ext. 7071):

En el cas de les mobilitats en les accions a) (a una altra universitat estrangera europea) i b) (a una empresa o organització no universitària estrangera europea) indicades en la base 3 d'aquesta convocatòria:

- a) Certificat d'estada en el qual consten les dates d'inici i final de l'estada, amb data i firma del responsable de la institució d'acollida (Annex VI). Cal mantenir el format (inclòs el logo) i l'estructura indicades (d'acord a les condicions de l'OAPEE).
- b) Informe final de les activitats realitzades i dels resultats obtinguts, degudament emplenat i signat per la persona beneficiària (Annex VII). Cal mantenir el format (inclòs el logo) i l'estructura indicades (d'acord a les condicions de l'OAPEE).
- c) Tots els justificants econòmics que pertoquen, segons la normativa interna de la Universitat, relatius a les despeses en concepte de locomoció i allotjament.

En el cas de les mobilitats en l'acció c) (curs de llengua) indicada en la base 3 d'aquesta convocatòria:

- a) Certificat d'aprofitament del curs.
- b) Informe final de les activitats realitzades i dels resultats obtinguts al curs de llengua (annex VIII).
- c) Tots els justificants econòmics que pertocquen, segons la normativa interna de la Universitat, relatius a les despeses en concepte de locomoció, allotjament i matrícula del curs.

## **10. Incompatibilitat amb altres ajudes.**

El personal beneficiari de l'ajuda no pot gaudir d'altres ajudes que pretenguin cobrir despeses semblants a les previstes en aquesta convocatòria en el mateix període de realització de l'estada amb finalitats formatives o, altrament, haurà de tornar l'ajuda que reba.

## **11. Obligacions.**

Amb la presentació de la sol·licitud es presumeix l'acceptació incondicionada de les presents bases, condicions, requisits i obligacions que s'hi inclouen.

Les persones que resulten beneficiàries de les ajudes queden obligades a:

- a) Acceptar o renunciar a l'ajuda concedida en el termini establert en l'adjudicació d'ajudes mitjançant la següent documentació adreçada a l'ORI i que s'ha de presentar al Registre General de l'UJI.

En el cas de les mobilitats en les accions a) (a una altra universitat estrangera europea) i b) (a una empresa o organització no universitària estrangera europea) indicades en la base 3 d'aquesta convocatòria:

- Original per duplicat del contracte de subvenció normalitzat de l'OAPEE correctament formalitzat i signat per la persona interessada (annex IV).

En el cas de les mobilitats en l'acció c) (curs de llengua) indicada en la base 3 d'aquesta convocatòria:

- Document d'acceptació correctament formalitzat i signat per la persona interessada (annex V).

- b) Complir l'objectiu i realitzar l'activitat que fonamenta la concessió de les ajudes durant el curs acadèmic 2013/14 i, en tot cas, abans del 30 de setembre de 2014.
- c) Justificar davant l'òrgan que concedeix l'ajuda el compliment dels requisits i condicions, així com la realització de l'activitat i el compliment de la finalitat que determinen la concessió o gaudi de l'ajuda en els termes que preveu aquesta convocatòria.
- d) Sotmetre's a les actuacions de comprovació que ha d'efectuar l'òrgan que concedeix l'ajuda així com a qualsevol altres de comprovació i control financer que puguin realitzar els òrgans de control competents, tant nacionals com comunitaris, i aportar tota la informació que li siga requerida en l'exercici de les actuacions anteriors.
- e) Comunicar a l'òrgan que concedeix l'ajuda l'obtenció d'altres subvencions, ajudes, ingressos o recursos que financen les activitats per a les quals es va obtenir l'ajuda. Aquesta comunicació ha d'efectuar-se tan prompte com es conega i, en tot cas, amb anterioritat a la justificació de l'aplicació donada als fons percebuts.
- f) Conservar els documents justificatius de l'aplicació dels fons rebuts, incloent-hi els documents electrònics en la mesura que puguin ser objecte de les actuacions de comprovació i control.



- g) Procedir al reintegrament dels fons percebuts en els supòsits previstos en la base 12 d'aquesta convocatòria.
- h) Comunicar a l'òrgan que concedeix l'ajuda les alteracions que es produïsquen en les circumstàncies i requisits tinguts en compte per a la concessió de l'ajuda abans que finalitze el termini de realització de l'activitat o conducta per a la qual es va sol·licitar aquesta.
- i) Presentar la documentació requerida en la base 9 de la convocatòria.

## **12. Incompliment i reintegrament.**

12.1. S'escau el reintegrament de les quantitats percebudes en els supòsits d'incompliment de les obligacions establides en la base 12 i de qualsevol de les restants bases d'aquesta convocatòria.

12.2. Els beneficiaris que hagen procedit al reintegrament total o parcial de l'ajuda han de fer-ho mitjançant efectiu o xec nominatiu presentat a la Tresoreria de la Universitat Jaume I, situada en la 2a planta de l'Edifici del Rectorat, en el Servei de Gestió Econòmica, o bé mitjançant transferència bancària dirigida a la Universitat Jaume I al compte següent: 0049 - 4898 - 90 - 2216091024.

En cas de realitzar la transferència bancària, ha de presentar-se el resguard en el Servei de Gestió Econòmica indicant l'ajuda a què es refereix i el motiu del reintegrament.

## **13. Informació d'interès i comunicacions.**

Les comunicacions i informacions d'interès derivades del procediment es publicaran a la pàgina web: [www.uji.es/serveis/otci](http://www.uji.es/serveis/otci).

## **14. Règim jurídic.**

En tot el no previst en les presents bases s'estarà al disposat en els preceptes bàsics de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, i en les seues respectives normes de desenvolupament. Supletòriament s'aplicaran les restants normes de dret públic i, en defecte d'aquestes, les normes de dret privat.